

**OTIF**



**ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR  
LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES**

**ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FÜR DEN  
INTERNATIONALEN EISENBahnVERKEHR**

**INTERGOVERNMENTAL ORGANISATION FOR INTER-  
NATIONAL CARRIAGE BY RAIL**

**OTIF/RID/CE/2009/1**

22 April 2009

Original: French

**RID:** 47<sup>th</sup> Session of the RID Committee of Experts  
(Sofia, 16 - 20 November 2009)

**Subject:** RID 1.3.2.2.2 – Replace the reference to RIV by a reference to the General Contract of Use for Wagons (GCU)

**Proposal transmitted by Spain**

### **Introductory comment**

1. The General Contract of Use for wagons (GCU) has replaced the RIV agreement and UIC leaflets 433 (Standard general conditions for the introduction into service and operation of privately owned wagons) and 992 (Apportionment between railway undertakings of compensation for damage or injury resulting from the use or running of privately owned wagons). The GCU entered into force on 1 July 2006 at the same time as COTIF 1999.

### **Proposal for amendment**

2. Spain proposes the following amendment to the first indent of 1.3.2.2.2 (b) (Wagon technician or personnel with an equivalent function of category 2):

Replace

“– performance of inspections in accordance with Annex XII (Conditions for the technical transitional inspection of goods wagons) of the Agreement governing the Exchange and Use of Wagons between Railway Undertakings (RIV);”

with

For reasons of cost, only a limited number of copies of this document have been made. Delegates are asked to bring their own copies of documents to meetings. OTIF only has a small number of copies available.

“– performance of inspections in accordance with Appendix 9 of the General Contract of Use for Wagons (GCU)\* – Conditions for the technical transfer inspection of wagons;

\_\_\_\_\_  
\* 1 July 2006 version, published by the GCU Bureau, Avenue des Arts, 53, BE–1000 Brussels.”

Note by the Secretariat: According to the GCU Bureau website, the address is “Avenue Louise, 500, BE–1050 Brussels”. The new footnote and footnote 3 to the definition of “transport document” in 1.2.1 should read as follows:

“\* 1 July 2006 version, published by the GCU Bureau, Avenue Louise, 500, BE–1050 Brussels, [www.gcubureau.org](http://www.gcubureau.org).”

### **Justification**

3. A similar amendment has been made in 1.2.1 under the definition of “transport document”.

\_\_\_\_\_